

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35773
Nom	Llengua portuguesa 3
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2020 - 2021

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	36 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	38 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	35 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	24 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1013 - Grau en Filologia Clàssica	38 - Minor en Lengua Portuguesa	Optativa



Coordinació

Nom

DOS SANTOS NETO, MARIA MANUELA

Departament

150 - Filologia Espanyola

RESUM

Asignatura del Minor en “Lengua portuguesa y sus Literaturas” (6 crèdits ECTS, 4º curso, 1º cuatrimestre).

1. Desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua portuguesa (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita). Nivel B1 del MCER.
2. Gramática de la lengua portuguesa: fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica. Se profundizará en el estudio de la gramática a medida que se desarrollen las destrezas comunicativas. Nivel B1 del MCER.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

- No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.
- Se considera conveniente poseer una capacidad comunicativa y conocimientos lingüísticos y léxicos de nivel A2.

COMPETÈNCIES

1000 - G.Estudis Anglesos

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.



- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

1001 - Grau Filologia Catalana

- Que els estudiants siguen capaços d'analitzar i sintetitzar.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per reunir i interpretar dades rellevants.
- Capacitat de prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i avaluació.
- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Competències bàsiques per a la traducció de textos de diferents tipus de llengua estrangera a la llengua pròpia.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i avaluació.



- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del treball.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Competències bàsiques per a la traducció de textos de diferents tipus de llengua estrangera a la llengua pròpia.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera(es).
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

1. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua portuguesa (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita). Nivel B1 del MCER.
2. Conocimientos de gramática de la lengua portuguesa: fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica. Nivel B1 del MCER.



3. Conocimientos culturales de la "Lusofonia".

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Vacaciones ideales

Objetivos comunicativos: describir lugares; hablar de viajes; hablar de diferentes tipos de vacaciones; hablar de vacaciones pasadas; expresar deseo; formular hipótesis; imaginar situaciones irreales; escribir una carta informal.

Contenidos léxicos: actividades y objetos asociados a las vacaciones; itinerarios de viajes.

Contenidos gramaticales: pretérito imperfecto de indicativo.

2. Festivales de verano

Objetivos comunicativos: hablar sobre cantantes y grupos musicales portugueses; hablar de acciones iniciadas o repetidas en el pasado que continúan hasta el presente.

Contenidos léxicos: tipos de música, instrumentos musicales y profesiones relacionadas con la música.

Contenidos gramaticales: participios pasados regulares e irregulares; pretérito perfecto compuesto de indicativo; pretérito perfecto simples vs. pretérito perfecto compuesto de indicativo; adverbios y locuciones adverbiales.

3. Televisión: pros y contras

Objetivos comunicativos: identificar programas de televisión; leer, analizar y buscar informaciones en programas de televisión; considerar las ventajas y desventajas de la televisión; exponer una idea; argumentar y contraargumentar; expresar una acción pasada anterior a otra también pasada.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con la televisión.

Contenidos gramaticales: pretérito pluscuamperfecto compuesto de indicativo; conectores para establecer relaciones temporales y para expresar opinión y conclusión.

4. Cine y literatura

Objetivos comunicativos: hablar sobre cine y películas; presentar una opinión crítica sobre una película y/o un libro; comprender una sinopsis; escribir una sinopsis.

Contenidos léxicos: profesiones y géneros de cine; los libros y sus autores.

Contenidos gramaticales: pronombres relativos variables e invariables.



5. La moda y sus estrellas

Objetivos comunicativos: hablar sobre moda y la vida cotidiana de sus protagonistas; pedir y dar consejos, sugerencias y autorización; escribir sobre moda.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con la moda.

Contenidos gramaticales: modo imperativo.

6. Ídolos

Objetivos comunicativos: hablar sobre temas relacionados con la juventud; referir las palabras de otras personas usando el estilo directo e indirecto; transmitir recados y mensajes personales.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con el mundo del periodismo.

Contenidos gramaticales: estilo directo e indirecto; verbos introductorios del estilo indirecto.

7. Un viaje al futuro

Objetivos comunicativos: Pedir y transmitir opiniones sobre nuevas tecnologías; hablar de acciones y acontecimientos futuros; hablar sobre acciones imaginarias en el futuro; hacer previsiones; expresar distintos grados de probabilidad; formular hipótesis reales, probables y posibles; expresar finalidad y causalidad.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con las nuevas tecnologías.

Contenidos gramaticales: futuro imperfecto del indicativo; adverbios y locuciones adverbiales de futuro, adverbios de tiempo; adverbios de duda y expresiones temporales; infinitivo personal e impersonal; preposiciones y locuciones prepositivas.

8. El medio ambiente

Objetivos comunicativos: identificar problemas ambientales y hablar sobre sus causas y consecuencias; escribir una noticia.

Contenidos léxicos: la naturaleza; problemas y retos ambientales; expresiones idiomáticas.

Contenidos gramaticales: voz pasiva.



9. Los sentimientos

Objetivos comunicativos: hablar de relaciones de amistad y compañerismo; hablar de acciones de realización improbable; pedir y ofrecer consejos y sugerencias; expresar deseos; hacer pedidos de forma delicada; expresar duda o incertidumbre sobre hechos pasados; expresar sorpresa e indignación.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con los sentimientos.

Contenidos gramaticales: condicional.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Estudi i treball autònom	25,00	0
Lectures de material complementari	5,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
Preparació de classes de teoria	20,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Manual docente: Ferreira, Ana Maria Bayan y Bayan, Helena José. *Na Onda do Português 2*, Lisboa-Porto, Lidel, 2011.

La docencia presencial consta semanalmente de cuatro sesiones que combinan las explicaciones teóricas con la práctica oral y escrita, que servirá de complemento y refuerzo a las clases teóricas.

No se establecerá una separación metodológica estricta entre teoría y práctica. Las descripciones teóricas están orientadas a desarrollar y afianzar la práctica de las cuatro destrezas.

Clases teórico-prácticas:

Explicaciones gramaticales sobre cada uno de los temas del programa, siguiendo el desarrollo especificado para cada uno de ellos en el temario. El profesor expondrá los contenidos esenciales y explicará la forma en que deben ser abordados por el alumno.

La parte práctica está destinada al desarrollo de las pertinentes competencias lingüísticas y comunicativas y a la comprensión oral y escrita de la lengua portuguesa mediante ejercicios adecuados al respecto. En muchos casos, el estudiante preparará previamente los ejercicios, que serán corregidos y explicados en clase.



Otras actividades:

Tutorías

Para resolver dudas que puedan surgir tanto en las clases teóricas como prácticas, así como para orientar en la comprensión de las lecturas hechas en clase o en la realización de otras actividades relacionadas con los contenidos del curso.

AVALUACIÓ

La evaluación constará de tres partes diferenciadas:

Tipo de evaluación % sobre final

- a) Examen escrito individual 60%
- b) Examen oral individual 20%
- c) Asistencia, participación y trabajo personal 20%

En caso de no asistir con regularidad a clase, se opta a los otros dos apartados de la evaluación, de modo que la nota final no podrá ser superior a 8.

El examen escrito constará de preguntas acerca de los contenidos especificados en el temario y de ejercicios similares a los explicados y realizados en clase. Se realizará una evaluación de todas las destrezas comunicativas.

El examen oral se realizará en parejas y constará de una simulación de una situación comunicativa, a partir de indicaciones previas por parte del profesor. Asimismo, el docente puede pedirles a los estudiantes que demuestren haber adquirido los contenidos léxicos y gramaticales abordados a lo largo del cuatrimestre y evaluar las lecturas hechas en clase.

Será objeto preferente de evaluación para la asignatura “Lengua portuguesa 3” el desarrollo de las competencias comunicativas. Los conocimientos de gramática (fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica) se evaluarán por medio de pruebas sobre la teoría o de aplicación práctica de la misma.

Criterios de evaluación

Teoría

- Adquisición de los conocimientos gramaticales especificados en el temario de la asignatura.

Prácticas

- Adquisición y desarrollo de las destrezas comunicativas en portugués (comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita).



REFERÈNCIES

Bàsiques

- Arruda, Lígia. Gramática de Português Língua Não Materna, Porto Editora, 2008.
- Cunha, Celso e Cintra, Luís F. Lindley. Nova gramática do português contemporâneo, Lisboa, Edições João Sá da Costa, 1994.
- Ferreira, A. Gomes e Figueiredo, J. Nunes de, Compêndio de gramática portuguesa, Porto, Porto Editora, 2005.
- Silva, Mendes. Português contemporâneo, Lisboa, Publicações Dom Quixote, 2000.
- Silva, Mendes. Português Língua Viva, Lisboa, Teorema, 1987.
- Vázquez Cuesta, Pilar e Mendes da Luz, Maria Albertina. Gramática da língua portuguesa, Lisboa, Edições 70, 1971.
- Lemos, Helena. Português em directo, Lisboa-Porto, Lidel, 2008.
- Ferreira, Ana Maria Bayan y Bayan, Helena José. Na Onda do Português 2, Lisboa-Porto, Lidel, 2011.
- Díaz, Ana. Falsos Amigos. Ed. Lidel. 2013.

Complementàries

- Dicionário Geral: Português-Espanhol, Español-Portugués, Porto, Vox, 1999, 2 volumes.
- Estrela, Edite; Soares, Maria Almira e Leitão, Maria José. Dicionário de dúvidas, dificuldades e subtilezas da língua portuguesa, Alfragide, D. Quixote, 2010.
- Tavares, A. Dicionário dos verbos portugueses, Porto, Porto Editora, 1989.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència



1. Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.
2. Augment del pes de les activitats d'avaluació continua: tasques i/o proves objectives (tipus test) en AV. (Sense augmentar el volum de treball de l'estudiant).

3. Metodologia docent

1. Classe (presencial) teòrica/pràctica + síncrona per BBC
2. Classe (presencial) teòrica/pràctica + publicació de materials a AV.
3. Classe (presencial) teòrica/pràctica + tasques per AV.

4. Avaluació

1. Examen presencial
3. Exàmens orals per videoconferència o locucions enregistrades per l'estudiant i enviades per AV.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.

MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

1. Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.
2. Augment del pes de les activitats d'avaluació continua: tasques i/o proves objectives (tipus test) en AV. (Sense augmentar el volum de treball de l'estudiant).



3. Metodologia docent

1. Publicació de materials a l'Aula virtual.
2. Proposta d'activitats per aula virtual.
3. Videoconferència síncrona BBC.
4. Tutories virtuals.

4. Avaluació

1. Examen online
2. Proves (redaccions, exercicis, etc) en modalitat "Tarea" en AV.
3. Exàmens orals per videoconferència o locucions enregistrades per l'estudiant i enviades per AV.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.